



MAINTENIR L'AVANTAGE SASKATCHEWAN

Monsieur le Président, chers collègues et visiteurs, j'ai aujourd'hui une fois encore l'honneur de vous présenter mon deuxième budget à titre de ministre des Finances, le cinquième de notre gouvernement et le premier de notre deuxième mandat.

Je suis heureux d'être ici devant vous aujourd'hui, car la SASKATCHEWAN a de belles réussites à présenter.

Monsieur le Président, nous allons célébrer cette année le 100^e anniversaire de notre Palais législatif.

Il y a quelques semaines, j'ai aussi rappelé que cette année marque le centenaire du tout premier budget provincial, dont la lecture a eu lieu ici même à l'Assemblée législative.

Ce budget arrivait à une époque où la province vivait une croissance prodigieuse.

En 1912, la Saskatchewan a vu pour la première fois sa population dépasser le demi-million de personnes.

Le premier ministre Walter Scott et son gouvernement avaient alors présenté un budget totalisant 9 millions de dollars, soit environ 18 \$ pour chacun des 500 000 Saskatchewanais de l'époque.

Bien entendu, la province et le gouvernement ont quelque peu gagné en importance depuis.

Le budget de 2012, lui aussi, arrive à une époque de croissance phénoménale dans notre province.

Ce matin seulement, nous avons appris que la population de la Saskatchewan totalise 1 067 612 personnes, soit 17 064 de plus que l'an dernier.

Le budget de 2012 prévoit des dépenses de 11,2 milliards de dollars, c'est-à-dire 10 486 \$ pour chacun de ces 1 067 612 citoyens. C'est toute une différence en un siècle.

Bien sûr, le gouvernement d'aujourd'hui offre beaucoup plus de services à ses citoyens qu'en 1912, époque où le plus gros du budget était alloué aux routes, aux téléphones et aux édifices publics... plutôt qu'à la santé et à l'éducation.

Notre gouvernement a la responsabilité de fournir ces importants services à la population.

Toutefois, il nous incombe aussi de vivre dans les limites de nos moyens, et ce, afin que nos programmes soient viables et afin d'assurer l'équilibre budgétaire.

La population de la Saskatchewan comprend cet enjeu. Partout autour du globe, nous voyons le chaos que provoquent les crises d'endettement et les effondrements économiques, certains gouvernements ayant négligé leurs responsabilités.

L'automne dernier, nous avons assisté à des élections où se sont affrontées deux visions très différentes des dépenses de l'État.

Un camp affirmait : L'économie se porte bien en Saskatchewan, nous pouvons donc dépenser plus.

L'autre camp affirmait plutôt : L'économie se porte bien dans notre province.

Pour qu'elle continue de bien aller, il nous faut limiter les dépenses, et ce, afin d'équilibrer le budget et de permettre à la Saskatchewan de poursuivre ses progrès.

Les citoyens de la Saskatchewan ont indiqué très clairement laquelle de ces deux voies ils préféreraient suivre.

Alors, Monsieur le Président, permettez-moi de commencer en adressant un message qu'aucun autre ministre des Finances d'une province canadienne n'a été en mesure d'adresser cette année :

Ce budget est un budget équilibré.

Il est équilibré dans le Fonds des recettes générales.

Il l'est également dans les états financiers condensés.

À une époque où tant d'autres continuent de peiner dans le marasme économique et une conjoncture minée par d'énormes déficits et une dette de plus en plus lourde...

| ... la Saskatchewan est désormais une province « nantie » : notre économie est la meilleure au Canada, notre endettement est moins élevé, et les finances provinciales sont saines.

Voilà l'Avantage Saskatchewan.

Le budget 2012-2013 vise surtout à maintenir l'Avantage Saskatchewan.

Une nouvelle époque en Saskatchewan

Nous vivons actuellement une période tout à fait unique dans l'histoire de notre province. J'y suis né et j'y ai toujours vécu, et je n'ai jamais vu une croissance aussi forte que celle d'aujourd'hui.

Notre population est en croissance.

Notre économie est en croissance.

Nos communautés le sont aussi.

Nous avons connu un excellent rendement économique l'année dernière, et ce, malgré les problèmes qu'ont amenés les inondations.

La production agricole a marqué en 2011 une hausse frisant les 15 p. 100 par rapport à 2010.

La production et la vente de potasse étaient aussi en hausse.

Même scénario pour la vente de pétrole.

Le commerce de détail était en progression.

Nos exportations à l'étranger ont affiché une croissance de 25 p. 100 en 2011.

La valeur totale des permis de construction a augmenté de 25 p. 100 en 2011.

En 2011, l'économie de la Saskatchewan a connu une croissance de 3,6 p. 100, la deuxième en importance au Canada, et ce, malgré les problèmes qu'ont causés les inondations et les excès d'eau.

Selon les prévisionnistes indépendants, nous serons un chef de file au pays cette année avec une croissance de 3,1 p. 100, et de nouveau en 2013 avec une progression de 3,3 p. 100.

La Saskatchewan affiche le plus faible taux de chômage au Canada.

Notre rapport dette-PIB occupe le deuxième rang national pour la valeur la plus faible.

Avec des chiffres comme ceux-là, personne ne sera surpris d'apprendre que la population saskatchewanaise est optimiste.

D'après un récent sondage de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 70 p. 100 des exploitants d'une petite entreprise en Saskatchewan se disent confiants en l'avenir; la Saskatchewan suit l'Alberta à la tête de ce classement.

Cela dit, Monsieur le Président, je vois venir les questions que certains ont en tête...

Pourquoi le gouvernement doit-il limiter ses dépenses si l'économie va si bien?

La réponse, c'est que c'est de cette façon que l'on MAINTIENDRA une économie forte en Saskatchewan.

C'est ce qui permettra de MAINTENIR l'Avantage Saskatchewan.

La Saskatchewan demeure un modèle de gestion des finances publiques.

Cette année, nous présentons un budget équilibré; en fait, il y a dans le Fonds des recettes générales un surplus de 95 millions de dollars.

Nous annonçons aussi que les états financiers condensés affichent un surplus de 14,8 millions de dollars.

De plus, nous faisons état d'une réserve enviable de 756,4 millions de dollars dans le Fonds de croissance et de sécurité financière; nous sommes donc prêts à parer aux imprévus.

Des budgets équilibrés, de saines finances publiques – et des dépenses viables; voilà ce qui permet de MAINTENIR l'Avantage Saskatchewan.

Maintenir nos infrastructures

Une économie florissante dans une province en croissance s'accompagne de défis pour la Saskatchewan et notre gouvernement.

Toutefois, comme notre premier ministre l'a dit, nous préférons les défis de la croissance à ceux du déclin.

L'un des défis de la croissance réside dans le maintien et l'amélioration des infrastructures.

Depuis notre arrivée au pouvoir en 2007, nous avons vu beaucoup de progrès s'accomplir.

Au total, 4,1 milliards de dollars ont été consacrés aux infrastructures.

Et, nous allons continuer d'investir dans les secteurs nécessaires pour soutenir la croissance, et ce, dans l'intérêt des citoyens et des entreprises de la Saskatchewan.

Cette année, le budget prévoit 788 millions de dollars en investissements dans les immobilisations.

Des fonds seront également alloués pour les écoles, les établissements de santé, les routes et les infrastructures municipales.

À son premier mandat, notre gouvernement a introduit un programme de partage des recettes municipales, qu'on attendait depuis longtemps. Ce programme permet de majorer le financement de manière à suivre notre croissance économique.

Ainsi, cette nouvelle formule couplée à la croissance de notre économie déjà solide a permis d'octroyer aux communautés de la

province un financement que même les plus optimistes n'auraient su prédire.

En 2011-2012, les municipalités ont reçu 217 millions de dollars dans le cadre du programme de partage des recettes publiques mis en place par le Parti saskatchewanais, ce qui représente une augmentation de 29,5 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Cette année, ce programme procurera aux municipalités une enveloppe de 237,4 millions de dollars, soit une hausse de 9,5 p. 100 par rapport à l'exercice 2011-2012.

C'est une majoration de 110 millions de dollars depuis 2007-2008.

Toutes nos grandes villes ont vu leur part de recettes publiques plus que doubler depuis 2007.

Sans compter que la croissance économique des prochaines années leur amènera des recettes encore plus généreuses.

Le budget de soutien aux municipalités, provenant de l'ensemble du gouvernement, s'élève cette année à 349 millions de dollars; c'est 60 p. 100 de plus qu'en 2007-2008.

Cette année, nous allons remplir notre promesse électorale d'aider les communautés à rendre leurs patinoires locales plus abordables en leur octroyant des subventions de fonctionnement s'élevant à 2 500 \$.

La bonne collaboration avec nos communautés est essentielle pour maintenir l'Avantage Saskatchewan.

Monsieur le Président, je tiens à rappeler qu'en 1912, plus de la moitié du budget provincial, soit 5 millions de dollars, avait été consacrée à la construction d'un premier réseau routier moderne.

Aujourd'hui, le réseau routier est tout aussi important pour nous, et c'est pourquoi nous avons consacré 2,2 milliards de dollars à cette infrastructure ces quatre dernières années.

Cela représente 64 p. 100 de plus que le budget de voirie du gouvernement précédent à ses quatre dernières années au pouvoir.

Depuis quatre ans, nous avons pourvu à la réfection de 700 kilomètres de nos principales routes rurales et fait repaver 1 485 kilomètres de routes.

Nous avons devancé l'échéance des travaux d'élargissement à quatre voies de la route 11 entre Saskatoon et Prince Albert et investi 150 millions de dollars dans le programme de routes urbaines de raccordement (Urban Connector Program) afin d'améliorer les voies de raccordement au réseau routier provincial.

En tout, ce sont plus de 6 000 kilomètres de routes qui ont été améliorées au cours des quatre dernières années.

Cette année, nous allons consacrer quelque 581,5 millions de dollars au réseau routier de la province.

Comme nous l'avons promis dans notre programme électoral, notre budget prévoit pour ce réseau une nouvelle enveloppe de 2,2 milliards de dollars sur les quatre prochaines années.

Nous allons investir 63 millions de dollars dans les portes d'entrée (Gateway Corridors), de manière à soutenir les travaux en cours de la voie de contournement ouest de Regina.

L'élargissement de la route 11 vers Prince Albert sera achevé...

La route de Yorkton pour les camions sera également achevée.

De plus, nous allons entreprendre la construction de la route de contournement d'Estevan.

Le présent budget prévoit aussi 3 millions de dollars pour lancer une nouvelle initiative de la voie de dépassement (Passing Lane Initiative), notamment pour entreprendre la conception et la modernisation d'un tronçon de route entre Balgonie et Fort Qu'Appelle.

Cette année aussi, 207,8 millions de dollars sont prévus pour des projets de restauration et de conservation du réseau des transports.

Une somme de 18 millions de dollars ira à la réfection des routes endommagées par les inondations en 2011.

Nous allons en outre consacrer 59 millions de dollars à notre stratégie pour les ponts et ponceaux (Bridge and Culvert Strategy), dont 20,7 millions pour poursuivre les travaux du pont de St-Louis.

Enfin, 1,4 million de dollars sont prévus au budget pour poursuivre les inspections de sécurité sur nos principaux barrages.

L'entretien et l'expansion de nos infrastructures sont essentiels pour maintenir l'Avantage Saskatchewan.

Monsieur le Président, si la création du nouveau réseau routier était fondamentale pour la croissance de notre province en 1912, l'investissement dans l'innovation est tout aussi fondamental pour la croissance de notre province aujourd'hui.

Dans le présent budget, nous allons investir 99 millions de dollars dans la recherche et le développement pour stimuler nos progrès économiques.

Cela signifie 20 millions de dollars de subventions dans la recherche et les technologies du secteur de l'agriculture.

De plus, le Conseil de recherche de la Saskatchewan (SRC) disposera d'un budget majoré de 5 p. 100 s'élevant à 19 millions de dollars pour que cet organisme de recherche, l'un des plus efficaces au Canada, étende ses activités.

Ces dernières années en effet, le SRC est devenu très doué pour décrocher des contrats dans le secteur privé.

En 2010-2011, ses activités ont généré 527 millions de dollars en retombées économiques.

Le SRC jouit d'une notoriété internationale croissante et s'est imposé comme un pôle d'attraction pour les entreprises de partout dans le monde qui ont besoin de son expertise en matière de recherche.

L'année dernière seulement, le SRC a collaboré avec un groupe d'entreprises variées dont la composition va d'une société africaine d'exploitation minière de potasse à une entreprise canadienne qui exporte désormais sa production de vaccins au Brésil.

À l'heure actuelle, nous réorientons notre crédit d'impôt pour la recherche et le développement de manière à en garantir la viabilité à long terme.

Les sociétés privées sous contrôle canadien continueront de recevoir un crédit d'impôt remboursable de 15 p. 100 jusqu'à concurrence de 3 millions de dollars par année pour leurs frais admissibles de recherche et de développement.

Les autres frais admissibles leur donneront droit à un crédit d'impôt non remboursable de 15 p. 100.

De plus, nous comptons élargir les perspectives de création de valeur ajoutée dans notre secteur des ressources naturelles en misant sur Innovation Saskatchewan.

À cet effet, 7 millions de dollars seront consacrés au développement de la recherche, dont 3,3 millions pour la recherche et le développement dans le secteur du nucléaire.

Parallèlement, nous allons doubler nos subventions à la Chaire d'excellence en recherche du Canada sur la sécurité de l'eau de l'Université de la Saskatchewan, dont le montant passera à un million de dollars.

Un autre million est prévu pour financer la stratégie sur les plans d'eau nordiques (Boreal Water Strategy) à sa deuxième année d'existence. Cette stratégie vise à constituer une base de données environnementales sur nos lacs nordiques afin de prendre des décisions éclairées en matière de développement.

Par ailleurs, nous destinons 250 000 \$ au lancement du processus d'établissement d'un institut pour la sécurité alimentaire (Institute for Food Security) à l'Université de la Saskatchewan, ainsi que 4,1 millions de dollars au fonctionnement du Centre canadien de rayonnement synchrotron.

En outre, nous avons prévu 2,1 millions de dollars pour les activités d'InterVac, le centre de recherche axée sur l'amélioration des vaccins.

Les progrès actuels de la Saskatchewan en recherche et développement sont très prometteurs.

Vous savez Monsieur le Président, j'ai dernièrement fait quelques lectures au sujet des traditions observées le jour du dépôt du budget à la Chambre des communes britannique.

Ces lectures m'ont appris que le discours du budget pouvait durer jusqu'à quatre heures... quatre heures, Monsieur le Président!

Ce n'est pas tout : le chancelier de l'Échiquier – l'homologue britannique du ministre des Finances – était autorisé à boire tout

ce qu'il souhaitait lorsqu'il prononçait ce discours... y compris des boissons alcoolisées.

Je tiens à vous assurer Monsieur le Président : (le ministre lève alors son verre) c'est bien de l'eau! Et je ne compte pas vous parler pendant quatre heures.

Mais si mon eau s'avérait être une eau de vie, il vous faudrait alors faire servir la même chose à nos invités...

Améliorer l'agriculture

Notre gouvernement a toujours soutenu les agriculteurs de la Saskatchewan, et nous continuerons dans cette voie.

L'an dernier, quand de graves inondations les ont éprouvés pour une deuxième année consécutive, les agriculteurs ont pu compter sur nous.

Aussi avons-nous attribué 94 millions de dollars au Programme pour les pertes causées par l'excès d'eau, afin de les aider à remettre en état leurs terres et leurs superficies nonensemencées qui ont pâti des inondations.

Nous avons collaboré étroitement avec le gouvernement fédéral pour renforcer cette année le programme d'assurance-récolte, afin de mieux protéger les agriculteurs contre les inondations et les excès d'eau.

En tout, le présent budget prévoit 321,4 millions de dollars pour le financement complet de l'assurance-récolte, d'Agri-stabilité et d'Agri-investissement.

Ce budget majoré comprend un financement record pour l'assurance-récolte.

La protection ainsi accrue atteindra un sommet sans précédent de 174 \$ par acre.

C'est presque le double de la protection que le gouvernement précédent offrait aux agriculteurs en 2007...

Rappelons aussi qu'aujourd'hui, les producteurs ont le choix de contracter une assurance pouvant atteindre 100 \$ par acre pour protéger toute superficie non ensemencée dans l'éventualité de nouvelles inondations.

Le Partenariat du commerce et des exportations de la Saskatchewan (STEP) a joué un rôle prépondérant dans la promotion des exportations de la Saskatchewan aux quatre coins du monde et dans l'ouverture de nouveaux marchés pour nos produits agricoles.

Cette année, le budget du STEP a été augmenté d'un demi-million de dollars.

En outre, le ministère de l'Agriculture va injecter cette année un million supplémentaire dans le commerce international et le développement des marchés.

Une vie plus abordable

Monsieur le Président, un autre défi qu'amène la croissance s'appelle l'abordabilité.

Pour les propriétaires

Nous le savons, notre croissance accélérée crée des problèmes pour les personnes à la recherche d'un logement abordable.

C'est pourquoi nous avons adopté des mesures pour encourager la construction de nouveaux logements abordables.

L'an dernier à la même époque, notre gouvernement annonçait un plan de logement en cinq volets visant à faciliter l'achat d'une première habitation pour les Saskatchewanais à revenu modeste.

Notre but consistait à ajouter au moins 4 600 logements au cours des cinq années subséquentes.

À ce jour, nous avons réalisé d'importants progrès.

Par exemple, le programme d'achat d'une première maison *Headstart On a Home* s'est révélé un franc succès.

Le programme des immigrants investisseurs (Immigrant Investor Program), qui permet aux constructeurs d'emprunter, s'est traduit par cinq nouveaux projets de condominiums aux quatre coins de la province l'an dernier. Voilà autant de logements neufs pour les familles à revenu modeste ou faible.

Le dernier-né des projets annoncés consiste en un ensemble de 21 unités condominiales à North Battleford.

De nouveaux immeubles sont également en construction à Saskatoon, Prince Albert, Moose Jaw et Yorkton.

Dans le cadre du Programme d'aide à l'accession à la propriété (Affordable Home Ownership Program), les municipalités bénéficient d'une subvention de remise dollar pour dollar pouvant atteindre 5 000 \$ par logement, afin qu'elles puissent faciliter l'achat d'une résidence principale neuve.

Nous avons prévu que ce programme se traduirait par l'achat d'une quarantaine de résidences. Or, à ce jour, nous avons reçu pas moins de 164 demandes admissibles.

Toujours selon nos prévisions, le programme d'incitatifs à la construction de logements locatifs (Rental Construction Incentive) que nous avons lancé l'an dernier devait permettre aux promoteurs de construire 300 nouveaux logements locatifs.

À la première année de ce programme, nous avons reçu des demandes visant plus d'un millier de nouveaux logements.

Le présent budget alloue une augmentation de 2 millions de dollars pour ces deux programmes, soit un investissement total de 3,7 millions de dollars cette année.

C'est un départ prometteur à notre avis, mais beaucoup reste à faire.

Nous connaissons une partie du problème qui freine la construction de nouveaux logements locatifs dans la province : les taux élevés d'imposition sur le revenu d'investissement...

C'est pourquoi nous mettons en œuvre cette année le programme de remboursement d'impôt aux sociétés (Corporate Income Tax) pour les projets admissibles visant la construction de nouveaux logements locatifs.

Ce remboursement sera égal à 10 p. 100 du revenu de location imposable généré par les nouveaux projets de logements locatifs pendant la période d'admissibilité de 10 ans.

Nous sommes certains que ce programme fera écho au succès du programme d'incitatifs à la construction de logements locatifs et qu'il y aura mille nouveaux logements locatifs en construction d'ici la fin de 2013.

En comptant les mesures incitatives déjà mises en œuvre dans ce secteur, nous prévoyons que 10 000 nouveaux logements locatifs seront bâtis pendant la durée de ces programmes.

Aux dernières élections, nous avons promis la mise en place du Crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation.

À partir de cette année donc, nous offrons un crédit d'impôt sur le revenu pouvant atteindre 1 100 \$ aux particuliers et aux familles pour l'achat d'une première habitation.

Monsieur le Président, il reste beaucoup à faire, et notre gouvernement n'est pas sans savoir que le logement reste un problème dans une Saskatchewan en pleine croissance.

Comprenons-nous bien toutefois : nous allons dans la bonne direction.

Depuis l'arrivée au pouvoir de notre parti il y a quatre ans, 23 632 mises en chantier ont été réalisées.

Cela fait une moyenne de 5 908 mises en chantier par année.

Comparons : au cours des 16 années avant notre arrivée au pouvoir, la moyenne n'était que de 2 932 mises en chantier par an.

Autrement dit, les mises en chantier ont plus que doublé au cours des quatre dernières années, et nous comptons bien voir cette tendance se poursuivre.

Pour les familles

Bien entendu, l'abordabilité ne se limite pas au logement.

L'automne dernier aux élections, nous avons aussi promis d'étendre l'exemption de la taxe de vente provinciale (TVP) pour l'achat de vêtements à tous les enfants et jeunes de 17 ans et moins.

Sitôt élus, nous avons concrétisé cette promesse...

Nous permettons ainsi aux familles d'économiser environ 3 millions de dollars par année.

Nous avons également étendu l'Allocation pour les familles actives (Active Families Tax Benefit) à l'ensemble des enfants et jeunes de moins de 18 ans, et ce, à partir de cette année.

Cette allocation donne droit à un crédit d'impôt remboursable pouvant atteindre 150 \$ par enfant, ce qui aidera les parents à offrir à leurs enfants des activités positives comprenant les sports, les arts ou des leçons de musique.

Pour les étudiants

Notre gouvernement a déjà beaucoup fait pour rendre la vie plus abordable aux étudiants de la Saskatchewan.

Il y a quatre ans, nous avons introduit le Programme de rétention des diplômés : le programme de recrutement et de rétention des jeunes le plus audacieux au Canada.

Ce programme prévoit un remboursement des droits de scolarité pouvant atteindre 20 000 \$ pour les diplômés du niveau postsecondaire qui restent travailler en Saskatchewan.

Et les résultats sont là.

Depuis son implantation en 2008, ce programme s'est traduit par 46 millions de dollars en remboursement des droits de scolarité pour plus de 30 000 diplômés du postsecondaire.

Plus important encore, nous avons stoppé l'exode des jeunes de notre province.

C'est donc plus de jeunes qui décident de rester... pour faire carrière, fonder une famille et réussir leur vie en Saskatchewan.

Garder nos jeunes chez nous constitue un autre élément essentiel pour maintenir l'Avantage Saskatchewan.

C'est pourquoi, l'automne dernier, nous avons promis d'aller plus loin en lançant un nouveau volet du Fonds des bourses d'études Avantage Saskatchewan (Saskatchewan Advantage Scholarship Fund), afin d'aider CHACUN de nos nouveaux diplômés du secondaire à payer ses études postsecondaires.

Pour remplir cet engagement, le présent budget alloue 4,6 millions de dollars, soit 2 000 \$ sur quatre ans qui viendront aider ces diplômés du secondaire à payer leurs droits de scolarité dans tout établissement postsecondaire en Saskatchewan.

En outre, nous allons offrir dès janvier 2013 la Subvention pour épargne-études Advantage Saskatchewan (Saskatchewan Advantage Grant for Education Savings).

En vertu de ce nouveau programme, la province majorera d'un maximum de 10 p. 100 les sommes versées au régime enregistré d'épargne-études (REEE) d'un enfant, jusqu'à concurrence de 250 \$ par année et par enfant.

Cette contribution vient s'ajouter aux 20 p. 100 des actuelles subventions fédérales de contrepartie.

Dans le présent budget, nous ajoutons près de 6,7 millions de dollars au fonds d'aide financière aux étudiants (Student Aid Fund), ce qui en porte le total à 36,5 millions de dollars.

Nous avons aussi prévu un programme d'aide spéciale pour les étudiants en médecine, qui doivent payer des droits de scolarité parmi les plus élevés du système universitaire.

Afin de remplir notre engagement à cet égard, nous implantons un programme grâce auquel les nouveaux médecins et le nouveau personnel infirmier praticien bénéficieront d'une remise de leur dette étudiante – jusqu'à 120 000 \$ pour les médecins et jusqu'à 20 000 \$ pour les infirmières et infirmiers praticiens – s'ils s'engagent pour cinq ans à pratiquer dans les régions rurales ou éloignées admissibles.

Également dans le cadre de ce programme, nous ajoutons 5 places dans les programmes de formation pour les infirmières et infirmiers praticiens en vue d'honorer notre engagement de créer 20 nouvelles places dans ces programmes.

En tout, le présent budget prévoit une majoration de 12 millions de dollars (2 p. 100) du financement du fonctionnement des établissements postsecondaires.

Cette mesure devrait leur permettre de limiter les hausses des droits de scolarité autour de 4 p. 100 dans les programmes qui admettent les élèves provenant directement du secondaire.

Viabilité

Monsieur le Président, notre gouvernement a la responsabilité de voir à ce que les programmes et services importants comme ceux-ci soient abordables et viables pour les citoyens de la Saskatchewan.

Certains gouvernements ont approuvé des programmes bien intentionnés, mais non viables, qui ont rendu leurs finances déficitaires.

Dans son rapport sur l'état global des finances en Ontario, l'économiste Don Drummond affirme que c'est maintenant le temps d'agir, avant que les défis d'aujourd'hui ne prennent demain l'ampleur d'une crise.

Nos finances se portent bien mieux qu'en Ontario, mais le conseil de M. Drummond n'en reste pas moins judicieux.

En effet, il faut voir à dépenser de façon viable AVANT de se retrouver en situation de crise.

Aujourd'hui, j'annonce donc certains changements dans les dépenses du gouvernement, afin que nos programmes restent abordables et viables pour nos citoyens.

Nous allons majorer de 15 \$ à 20 \$ le maximum des frais pour médicaments sur ordonnance prévus au régime d'assurance-

médicaments pour les aînés et les enfants (Seniors' and Children's Drug Plan).

Ce maximum était le même depuis la création du régime en 2007.

Même ainsi modifié, le régime demeure l'un des meilleurs au Canada pour réduire la facture que paient les aînés pour leurs médicaments sur ordonnance.

Dans un même ordre d'idées, notre gouvernement continuera d'améliorer les prestations pour les aînés à faible revenu.

Durant notre premier mandat, nous avons DOUBLÉ les prestations versées aux aînés à faible revenu dans le cadre du Régime de revenu pour les aînés.

Nous avons aussi DOUBLÉ le nombre de personnes âgées admissibles à ces prestations.

Ces prestations n'avaient pas été augmentées depuis 16 ans.

Cette année, nous allons remplir notre engagement de les majorer d'un autre 50 \$ par mois, soit 600 \$ par année.

Au cours des quatre prochaines années, ces prestations augmenteront de presque 1 000 \$ par année; elles auront donc TRIPLÉ depuis l'entrée en fonction de notre gouvernement.

Nous avons aussi promis d'en faire davantage en offrant de nouvelles prestations destinées aux aînés des foyers de soins personnels (Senior Personal Care Home Benefit), dont le montant prévu est actuellement de 278 \$ par mois. Ce montant passera à 369 \$ d'ici quatre ans.

En vue d'économiser, nous avons examiné l'efficacité et l'efficacité de certains programmes visant le crédit d'impôt ou l'économie.

À la suite de cet examen, nous avons décidé de mettre fin au programme de crédits d'impôt à l'emploi dans l'industrie du film (Film Employment Tax Credit).

Les 100 millions de dollars investis dans le cadre de ce programme ont permis de produire un grand nombre de films et de productions télévisuelles d'excellente qualité.

Toutefois, le ralentissement dans l'ensemble de cette industrie – sans parler de la nécessité d'engager plus de ressources pour pouvoir nous mesurer à la concurrence canadienne et mondiale – nous a contraints à prendre cette décision.

Le crédit sera maintenu pour les productions qui en bénéficient déjà, mais les nouvelles productions n'y seront plus admissibles.

Cette mesure permettra aux contribuables saskatchewanais d'économiser jusqu'à 3 millions de dollars cette année, et quelque 8 millions par année une fois le crédit restant épuisé.

Nous croyons que les priorités économiques des régions doivent être établies à l'échelle régionale, et non provinciale.

Dans cette optique, notre gouvernement a décidé de mettre fin au financement d'Enterprise Regions.

En effet, étant donné la hausse importante des recettes publiques partagées avec les municipalités, nous estimons que ce soutien revient aux administrations municipales qui choisissent d'agir en ce sens.

Ce changement permettra aux contribuables de la province d'épargner environ 4 millions de dollars par année.

Le gouvernement provincial continuera de favoriser une conjoncture propice à une économie forte en réduisant les impôts et en améliorant les infrastructures et la main-d'œuvre.

Notre gouvernement continue de privilégier la réduction de la taille et des coûts de l'État.

Nous sommes à la troisième année d'un plan quadriennal visant à réduire de 15 p. 100 la taille de la fonction publique.

Nous sommes en bonne voie d'atteindre cet objectif et d'ainsi démontrer qu'un gouvernement plus petit, plus efficace est chose possible. Jusqu'à maintenant, nos efforts ont produit 129 millions de dollars d'économie pour la Saskatchewan.

Nous allons poursuivre notre collaboration avec les tiers intervenants pour trouver des moyens d'économiser encore plus sans pour autant hypothéquer les services de première ligne.

Nous demandons aux tiers intervenants tels que les autorités régionales de santé, les établissements postsecondaires et les commissions scolaires de trouver des moyens d'alléger leurs coûts de fonctionnement.

Monsieur le Président, ces décisions et ces mesures, c'est maintenant que nous les prenons, afin d'offrir à la population d'aujourd'hui et de demain des programmes abordables et viables.

Garantir des budgets équilibrés et des dépenses viables pour aujourd'hui et pour demain; voilà une autre condition essentielle pour maintenir l'Avantage Saskatchewan.

Une qualité de vie améliorée

Monsieur le Président, ces mesures vont nous permettre de continuer d'améliorer la qualité de vie des citoyens de la Saskatchewan.

Pour les personnes atteintes d'une déficience

Notre gouvernement est plus que déterminé à offrir une vie meilleure et plus digne aux personnes atteintes d'une déficience.

C'est pourquoi nous nous sommes engagés à augmenter la protection et les prestations de notre Programme de revenu assuré pour personnes handicapées en Saskatchewan (Saskatchewan Assured Income for Disability program).

C'était la promesse la plus ambitieuse de notre programme électoral; une promesse que nous concrétisons aujourd'hui.

Nous allons injecter près de 18 millions de dollars dans le Programme de revenu assuré pour personnes handicapées en Saskatchewan, afin d'offrir des prestations majorées à un nombre accru de personnes qui vivent avec une déficience.

Cette mesure fera plus que tripler le nombre des personnes admissibles : il y aura pas moins de 10 000 bénéficiaires adultes.

Les prestations du Programme vont augmenter de 200 \$ par mois en juillet 2012, et de 350 \$ par mois dans quatre ans.

Notre objectif est clair : faire de la Saskatchewan le meilleur endroit au Canada pour les personnes atteintes d'une déficience, et concrétiser cette dimension de l'Avantage Saskatchewan.

Pour les jeunes défavorisés

Cela dit, nous sommes conscients que tous les enfants de la Saskatchewan ne bénéficient pas des mêmes avantages.

L'an dernier, nous avons lancé un nouveau programme pour l'enfance et la jeunesse (Children and Youth Agenda) afin d'améliorer les perspectives de nos concitoyens parmi les plus vulnérables.

Nos objectifs sont ambitieux. Nous comptons opérer une refonte du système de protection de l'enfance de façon à éliminer les disparités au chapitre de la réussite scolaire et des perspectives d'emploi.

Notre dernier budget allouait 34 millions de dollars additionnels aux programmes gouvernementaux visant l'amélioration des conditions de vie des personnes touchées par la pauvreté, par des conditions d'éducation défavorables et par d'autres problèmes sociaux.

Notre nouveau programme pour l'enfance et la jeunesse a grandement amélioré nos relations avec les organismes des Premières nations.

Le présent budget prévoit une majoration de 6 millions de dollars pour ce programme.

Cette majoration comprend 750 000 \$ pour les frais annuels associés à une augmentation de l'effectif des travailleurs du système de protection de l'enfance.

Nous avons en outre conçu une nouvelle formule d'évaluation des foyers pour les enfants des Premières nations pouvant être placés chez des membres de leur famille élargie.

Des contrats ont été signés avec plusieurs organismes des Premières nations, et nous avons effectué 72 évaluations de foyers depuis le début de l'exercice en cours.

Le budget de cette année alloue une deuxième enveloppe de 750 000 \$ afin de poursuivre les progrès en ce sens.

Dans le système d'éducation, nous avons déjà créé 40 nouveaux programmes de prématernelle dans 23 communautés. Nous en ajoutons 15 dans le présent budget.

Nous avons en outre prévu 2 millions de dollars en fonds de fonctionnement et un autre 4 millions en fonds d'immobilisations

pour créer 500 nouvelles places en garderie, en vue de tenir notre promesse d'en créer 2 000 en quatre ans.

Nous comptons aussi poursuivre l'amélioration du système d'éducation pour les jeunes défavorisés en octroyant 500 000 \$ pour la création de 20 camps d'alphabétisation offerts pendant l'été.

L'an dernier, la clinique communautaire de Regina pour l'amélioration des aptitudes à la vie quotidienne (Regina Community Clinic Life Skills) et le programme contre la dépendance (Addictions Program) sont venus en aide à 45 adultes atteints de troubles causés par l'alcoolisation fœtale (TCAF).

Les enfants atteints de TCAF visés par le programme de soutien aux familles, offert dans la région de Saskatoon, ont diminué leur absentéisme scolaire, et aucun n'a décroché.

Nous savons qu'il y a moyen de prévenir les troubles causés par l'alcoolisation fœtale.

Pour continuer ce bon travail, nous avons alloué 600 000 \$ supplémentaires au financement de trois projets de première ligne, un pour chacune de nos trois principales villes.

Notre but est d'offrir des programmes intensifs de prévention aux femmes enceintes pouvant être à risque d'avoir un enfant atteint de troubles causés par l'alcoolisation fœtale.

Nous avons débloqué les fonds nécessaires pour que les régions de santé puissent améliorer les ressources – thérapies et travailleurs de soutien – destinées aux autistes.

Le présent budget vient concrétiser notre engagement électoral d'ajouter un million de dollars au financement des programmes pour les autistes.

Par ailleurs, les méthodes novatrices d'action communautaire donnent des résultats encourageants en matière de prévention du crime.

Dans le cadre d'une initiative pour la mobilisation communautaire de Prince Albert (Community Mobilization Prince Albert), les autorités policières et les dirigeants d'organismes gouvernementaux et de partenaires communautaires font cause commune pour garantir des interventions dans l'immédiat et à long terme pour permettre aux personnes à risque d'améliorer leur vie et rester sur la bonne voie.

Nous croyons que certaines tendances très encourageantes à Prince Albert sont le résultat de cette initiative.

De février à octobre 2011 en effet, le nombre d'actes criminels signalés a marqué une baisse de 15 p. 100.

Les visites en salle d'urgence ont accusé un recul de 10 p. 100.

Le nombre de poursuites pénales a diminué de 12 p. 100.

Enfin, le nombre d'appels pour alerter la police a baissé de 9 p. 100.

Dans le présent budget, nous remplissons notre engagement électoral d'ajouter 450 000 \$ au financement de cette initiative, afin de poursuivre sur cette lancée.

Nous allouons aussi 1,9 million de dollars au financement de la première année de la stratégie de lutte contre les crimes violents à risque élevé (High Risk Violent Crime Reduction) annoncée dans notre programme électoral.

Cette initiative vise à lutter énergiquement contre le crime violent afin d'améliorer la sécurité des communautés de la Saskatchewan en renforçant les effectifs policiers et les

ressources et en faisant appel à la technologie GPS pour garder l'œil sur les criminels présentant un risque élevé.

Nous allouons 3 millions de dollars pour l'expansion du Centre correctionnel de Prince Albert, et 9,6 millions pour achever l'agrandissement du Centre correctionnel Pine Grove.

Pour les Premières nations et les Métis

Notre gouvernement continuera de mettre en place des programmes variés pour améliorer la vie de nos citoyens métis et ceux des Premières nations.

Le présent budget prévoit près de 172 millions de dollars pour financer entre autres certains des programmes mentionnés plus tôt destinés aux Premières nations et aux Métis.

Le financement de programmes sociaux et économiques pour ces deux groupes sera majoré de 3,8 p. 100 cette année en vertu d'accords provinciaux visant les jeux de hasard, ce qui représente un financement de 67 millions de dollars.

Nous consacrons 1,5 million de dollars sur trois ans à notre plan d'action pour le Nord (Northern Action Plan), afin de collaborer avec les dirigeants en vue d'aplanir les obstacles qui freinent les progrès socioéconomiques dans le Nord.

Une autre enveloppe de 450 000 \$ sera consacrée au programme d'apprentissage à l'intention des Premières nations (First Nations Apprenticeship Program) pour faciliter la promotion de nouvelles carrières.

En outre, nos efforts pour augmenter le nombre d'Autochtones dans la population active portent leurs fruits.

En effet, le nombre de travailleurs métis ou membres des Premières nations occupant un emploi avait augmenté de 5 900 au 29 février de cette année par rapport à l'an dernier.

De plus, ces quatre dernières années ont vu le nombre d'apprentis métis ou membres des Premières nations augmenter de 24 p. 100.

Au total, 123 Métis et membres des Premières nations ont décroché leur certificat de compagnon en 2010-2011; c'est deux fois plus qu'en 2006-2007, où ils étaient 61.

L'éducation et la formation sont essentielles pour améliorer la qualité de vie de tous nos citoyens.

Pour les élèves de la maternelle à la 12^e année

Une éducation de qualité supérieure de la maternelle à la 12^e année est une condition essentielle du succès de notre province pour l'avenir.

Notre système d'enseignement de la prématernelle à la 12^e année représente l'un des plus grands défis, mais aussi des possibilités stimulantes pour une province en croissance.

Certaines de nos écoles sont surpeuplées.

Certaines de nos communautés sont mal desservies.

Le présent budget alloue près de 38 millions de dollars pour entamer la construction de six nouvelles écoles à Warman, Swift Current, Saskatoon, White City et Lloydminster.

Nous avons prévu 50 millions de dollars pour que se poursuivent 15 grands projets d'immobilisations scolaires en construction aux quatre coins de la province.

Le budget alloue aussi 4 millions de dollars pour entreprendre la planification de trois autres projets scolaires.

Cela signifie une nouvelle école pour Hudson Bay.

Cela signifie également l'agrandissement et la modernisation de l'école secondaire de Martensville et la modernisation de l'école de Leader.

De plus, le présent budget marque l'introduction d'une nouvelle formule d'attribution du financement aux commissions scolaires.

La ministre de l'Éducation vous en dira plus à ce sujet, mais permettez-moi d'ores et déjà de préciser que les changements découlant de cette nouvelle formule seront implantés progressivement sur une période de trois ans.

À cet effet, 10 millions de dollars sont prévus pour assurer une transition harmonieuse dans les commissions scolaires qui verront leur financement diminué par l'adoption de la nouvelle formule.

Cela dit, le financement total du fonctionnement des écoles va être augmenté de 5 p. 100. Le fonds de fonctionnement sera majoré de 59 millions de dollars.

Accès aux soins de santé

Depuis quatre ans, l'un des grands objectifs de notre gouvernement est d'améliorer l'accès aux soins de santé.

Poursuivant dans cette voie, nous allouons aujourd'hui 4,7 milliards de dollars au ministère de la Santé de la Saskatchewan, soit une augmentation de 4,9 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Signalons la majoration de 98 millions de dollars, c'est-à-dire de 3,5 p. 100, des fonds accordés aux autorités régionales de santé pour le personnel médical, les médicaments, les fournitures médicales et les autres frais de fonctionnement.

De plus, 60,5 millions iront à l'initiative pour les soins chirurgicaux de la Saskatchewan (Saskatchewan Surgical Initiative), une pièce maîtresse de notre projet d'améliorer l'accès aux soins de santé.

Nous avons accompli d'importants progrès pour ce qui est de la réduction des délais d'attente pour une intervention chirurgicale.

En effet, le nombre de personnes qui attendent plus de 18 mois a diminué de 81 p. 100 depuis que nous avons lancé cette initiative en avril 2010.

Le nombre de ceux qui doivent attendre plus d'un an a également diminué de façon importante, soit de 69 p. 100.

Au total, 99 p. 100 des opérations sont à présent effectuées dans un délai de 18 mois après la prise en charge du patient par le médecin spécialiste, et 96 p. 100 le sont dans un délai de 12 mois.

Beaucoup reste à faire, mais notre gouvernement continue ses progrès vers l'objectif de réduire les délais à trois mois ou moins d'ici 2014.

Les fonds supplémentaires prévus cette année permettront aux régions de santé de poursuivre leurs projets d'expansion dans nos hôpitaux et nos salles d'opération afin d'en améliorer la capacité.

Nous avons aussi connu beaucoup de succès au chapitre de la réduction des délais d'attente pour les patients atteints du cancer.

En effet, les listes d'attente pour un traitement à la Saskatchewan Cancer Agency ont diminué : elles sont passées de près de 600 patients à moins d'une centaine.

C'est un progrès énorme qui a eu des effets bénéfiques sur la population de la province, et nous comptons bien continuer dans cette voie.

Aussi le budget prévoit-il une majoration de 13,8 p. 100, soit de 16,9 millions de dollars, pour la Saskatchewan Cancer Agency.

Cela permettra de prendre en charge plus de 6 000 nouveaux patients, d'administrer près de 30 000 traitements de chimiothérapie et de réaliser 39 000 mammographies.

Cette année, nous allouons 4 millions de dollars supplémentaires pour étendre le programme de dépistage du cancer colorectal à l'ensemble de la province. Ces fonds non seulement amélioreront le dépistage précoce, mais aussi réduiront le nombre de cas avancés nécessitant un traitement plus onéreux.

Un autre élément fondamental de notre stratégie de santé concerne la présence d'établissements de soins de longue durée là où ils sont nécessaires.

Cette année, nous allons achever la construction de six établissements de soins de longue durée à Radville, Redvers, Rosetown, Shellbrook, Tisdale et Watrous.

Nous prévoyons également la construction de sept nouveaux foyers de soins selon une nouvelle formule de financement fondée sur la propriété partagée entre le gouvernement et les autorités régionales de santé.

Nous allons consacrer 43 millions de dollars à la construction d'établissements à Biggar, Kelvington, Kerrobert, Kipling, Maple Creek, Meadow Lake et Prince Albert.

Cela permettra à de nombreuses personnes âgées de recevoir les soins dont elles ont besoin près de leur domicile et de leur famille. Cet enjeu est un autre élément essentiel pour maintenir l'Avantage Saskatchewan.

En fait d'enjeu, les soins primaires sont d'un intérêt capital pour bon nombre de nos concitoyens, et c'est pourquoi dans les communautés on met tout en œuvre pour les améliorer.

À cet effet, le présent budget prévoit 7 millions de dollars pour créer de nouveaux projets pilotes de prestation des soins primaires.

Dans nos régions, nous allons implanter une nouvelle liste de 20 médecins suppléants pour assurer la continuité des services.

Un autre enjeu majeur de l'amélioration de l'accès tient aux soins médicaux d'urgence.

Nous avons donc prévu 5,5 millions de dollars pour étendre à toute la province le service d'ambulance par hélicoptère de la Shock Trauma Air Rescue Society (STARS).

Nous avons aussi alloué 5 millions pour la suite du projet de planification d'un nouvel établissement qui remplacera l'Hôpital de la Saskatchewan de North Battleford.

Nous allons aussi concrétiser notre annonce du nouvel hôpital à Moose Jaw.

Conclusion

Monsieur le Président, l'Avantage Saskatchewan, c'est du concret.

Ce sont les femmes et les hommes de cette province qui l'ont bâti.

Ceux et celles dont les familles vivent ici depuis des générations.

Ce sont aussi les femmes et les hommes nouvellement arrivés chez nous pour bâtir une nouvelle vie, dans la nouvelle Saskatchewan.

Le présent budget vise à servir chacun de ces 1 067 612 citoyens...

En fournissant les services publics qui leur sont essentiels...

Sans oublier une saine administration des impôts qu'ils paient...

Et enfin, en garantissant que chacun des programmes et services publics est abordable et viable à long terme.

Je le répète : l'Avantage Saskatchewan, c'est du concret.

D'autres provinces doivent éponger d'énormes déficits, nous avons l'équilibre budgétaire.

D'autres provinces affichent des taux de chômage élevés, tandis que nous créons des milliers d'emplois et nous avons le plus faible taux de chômage au Canada.

D'autres provinces ont une économie qui tourne au ralenti, mais pas la nôtre : elle est la meilleure au pays.

Nous avons fait des pas de géant :

Province « démunie » hier, la Saskatchewan est aujourd'hui province « nantie ».

En déclin hier, sa population est aujourd'hui en plein essor.

Stagnante hier, son économie est aujourd'hui la première au Canada.

Cela dit, Monsieur le Président, permettez-moi d'ajouter que l'Avantage Saskatchewan, c'est bien plus que des statistiques économiques et des bilans qu'on applaudit.

Aujourd'hui, cet avantage se mesure à la confiance sereine de nos concitoyens...

Cela se voit à leur regard, cela s'entend à leur voix...

Ils savent que CETTE Saskatchewan, c'est la NOUVELLE Saskatchewan : un endroit où vraiment, il fait bon vivre.

Sans compter que le meilleur reste à venir.

Voilà ce qui s'appelle MAINTENIR l'Avantage Saskatchewan.